

## Editorial



L'année universitaire 2005-2006 s'est ouverte par un colloque marquant les 80 ans de la fondation de l'Institut Saint-Serge. Occasion de retrouvailles, de fastes célébrations, cela a été avant tout une fête de la théologie qui a permis d'évaluer la contribution non négligeable de notre illustre école au renouveau de la théologie orthodoxe au 20<sup>e</sup> siècle. Mais ces festivités ont marqué également, bien que d'une manière beaucoup plus discrète, l'entrée de l'Institut Saint-Serge dans le 21<sup>e</sup> siècle, caractérisé déjà par ses progrès techniques et sa complexité.

Demeurant fidèle à la mission qui lui a été confiée par ses fondateurs, l'Institut Saint-Serge dont la qualité de renommée mondiale n'est plus à démontrer poursuit dans ce contexte son œuvre d'enseignement et de recherches dans le domaine théologique. Dans le même esprit, il continue à former des clercs et des laïcs éclairés pour le service de l'Eglise, sachant répondre aux défis de notre époque.

C'est donc dans le but de répondre à cette mission que le corps professoral a entrepris pendant l'année universitaire 2005-2006 une réforme majeure des programmes qui a abouti à un nouveau cursus conforme aux exigences universitaires européennes formulées dans la convention de Bologne : une licence en 3 ans, un master en 2 ans et un doctorat en 3 ans. La création de cours semestriels qui en découle a pour objet de favoriser les échanges entre les différentes facultés européennes et l'inscription, en plus des étudiants réguliers, d'un plus grand nombre d'auditeurs libres.



Une formation théologique et pastorale, dispensée sous forme de cours du soir et de sessions de week-end, a vu le jour et permet à des laïcs engagés dans la vie active et aux prêtres désirant recevoir une formation continue de suivre un enseignement parallèle à leurs nombreuses activités.

Ces réformes académiques ne sont que la première étape d'une restructuration complète de l'Institut Saint-Serge qui doit lui permettre d'accomplir dans les circonstances du monde d'aujourd'hui la mission dont il a été investi. Une réflexion approfondie sur la gestion et l'administration de l'Institut va bientôt aboutir à la mise en place de nouvelles structures assurant à la fois la transparence et une plus grande efficacité.

Mais la vétusté et la superficie limitée des locaux actuels se fait de plus en plus sentir. Des projets de rénovation et de réaménagement sont à l'étude et ne pourront être entrepris, une fois toutes les autorisations reçues, que si l'Institut a le financement nécessaire.

Nous vous tiendrons au courant dans les mois à venir de l'avancée de nos travaux. Nous vous remercions pour le soutien moral et financier que vous avez apporté à notre Institut et vous invitons à continuer, comme par le passé, à soutenir sa mission de formation et d'éducation théologique, étant convaincu qu'elle demeure une œuvre importante et nécessaire dans le monde d'aujourd'hui.

*Le Doyen,  
Archimandrite Job (Getcha)*

## **Félicitations du Patriarche Œcuménique Bartholomée pour l'élection du nouveau doyen**

**† Bartholomée**  
**par la grâce de Dieu Archevêque de Constantinople,**  
**Nouvelle Rome, et Patriarche Œcuménique**

Au Très Révérend Archimandrite Job, Doyen de l'Institut de Théologie Saint-Serge à Paris, fils bien-aimé dans le Seigneur de notre Humilité, grâce et paix de Dieu.

La fondation de l'Institut Saint-Serge à Paris par les réfugiés russes orthodoxes en France de bienheureuse mémoire s'est révélée être une bénédiction du Seigneur pour l'Orthodoxie dans son ensemble. Le Seigneur sait chaque fois selon Ses desseins insondables extraire des roses à partir des épines. De même, le fonctionnement ininterrompu de cet Institut pendant une période de quatre-vingts ans et désormais riche en fruits malgré les obstacles fut une bénédiction. Une lignée d'or de professeurs sages et très pieux, porteurs de la dévotion séculaire de nos Pères et de leur connaissance de Dieu, a formé jusqu'ici du point de vue théologique trois générations de théologiens. Ceux-ci ont contribué grandement à ce qu'en Occident, qui s'en trouvait assoiffé, de nombreuses personnes parviennent au contact, à la connaissance et se familiarisent avec notre foi orthodoxe. C'est la raison pour laquelle la reconnaissance de notre Mère l'Eglise demeure à jamais vivante envers les professeurs de cette pépinière toute vénérable de la théologie orthodoxe, tant à ceux qui y ont jadis servi qu'à ceux qui y servent aujourd'hui.

Désormais, après le décanat qui a duré de nombreuses années, couronné de succès et fructueux, du Très Révérend Père Protopresbytre Boris Bobrinskoy, hommé paré de sagesse tant profane que divine, le temps est venu pour votre Révérence qui nous est chère d'assumer la direction des études de l'Institut sous d'heureux auspices. En premier lieu, car par tradition familiale, depuis le plus jeune âge, vous connaissez les textes sacrés de notre foi. Vous avez en effet reçu en héritage le trésor de la foi. En second lieu, car c'est en abondance que vous avez cultivé le don de la théologie jusqu'à un degré tout à

fait digne d'éloges. Vous avez de plus mêlé ce don au saint sacerdoce qui est la source mystique à laquelle vient s'abreuver à travers les siècles le discours théologique tel que nous le concevons.

C'est dans cet esprit que notre Sainte Mère, notre Grande Eglise du Christ, vous félicite du fond du cœur à l'occasion de votre prise de fonctions à ce poste, en ce point sensible et stratégique. Elle attend beaucoup de vous et, en espérant que vous vous montrerez sinon supérieur du moins égal en mérites à vos anciens et bienheureux prédécesseurs, elle vous souhaite, par la voix de notre Humilité, la grâce en abondance ainsi que l'illumination du Très-Saint-Esprit. Elle vous rappelle encore, dans une attitude paternelle, ce passage d'Evagre, universellement connu mais très peu réalisé : « Si tu es théologien, tu prieras en vérité, et si tu pries en vérité, tu seras théologien ».

Vous voir tel est le désir et la prière de notre Sainte Mère, notre Grande Eglise martyre du Christ, la matrice de la théologie orthodoxe. Et c'est avec ces pensées qu'elle couronne votre Révérence des bénédictions paternelles et des prières ferventes de notre Humilité. Et que la grâce de notre Dieu que nous adorons dans la Trinité, par les prières de saint Serge, le grand patron de votre Institut et des trois saints Docteurs, soit toujours avec votre Révérence qui nous est chère.

Le 31 janvier 2006

† Bartholomée de Constantinople,  
fervent intercesseur devant Dieu.



Les étudiants de l'Institut St-Serge avec S.S. le patriarche œcuménique Bartholomée

## Rapport du doyen sortant pour l'année 2005

### Résultats académiques

En 2005, le diplôme de licence en théologie orthodoxe a été décerné

à Mlle Jelena MIHHEILIS, de nationalité estonienne

et à MM. Nikita ANDREJEV, américano-russe

Novak BILIC, serbe

le père Mircea FILIP, roumain

le diplôme de licence en sciences religieuses aux étudiants suivants de la Formation en théologie par correspondance

père Timothée Eric DEWEDI, du Bénin,

Mme Elisabeth HერიARD, française

MM. Pierre RION, de nationalité belge

Emanouil BACHEV, bulgare

et le diplôme de maîtrise en théologie orthodoxe à MM.

Jyrki HÄRKÖNEN, de Finlande, pour un mémoire sur "l'Église au service du socialisme – Le patriarcat de Moscou et le Conseil Œcuménique des Églises de 1945 à 1984" ;

Alexandre SADKOWSKI, de nationalité suisse, pour une étude sur "La coupe commune dans le rite byzantin du mariage" ;

Philippe PENEAUD, français, qui a présenté un travail sur "La vie des quatre vivants",

au p. diacre Kirill KISSELEV, russe, qui s'est penché sur "L'héritage canonique du professeur Serguei Victorovitch Troïtsky"

au père Angel VELITCHKOV, bulgare, qui a choisi d'écrire sur "La sanctification de la matière dans l'Église",

et le diplôme de doctorat en théologie orthodoxe à

Mme Tatiana BOGDANOVA, de nationalité russe, pour sa thèse qui avait pour thème "N.N. Gloubokovsky (1863-1937) – le destin d'un savant chrétien et son rôle dans l'Église".

Le père Mircea FILIP et M. Novak BILIC sont aujourd'hui en maîtrise, MM. Nicolas KAZARIAN et Alexandre SADKOWSI sont à Chambésy pour une année ou deux d'études complémentaires avant de commencer un

doctorat à l'Institut Saint-Serge, M. Philippe PENEAUD est en doctorat, enfin le père Angel VELITCHKOV, qui s'apprêtait à commencer un doctorat, a dû partir pour la Suède remplacer le père Mattias, décédé en 2005, père Mattias dont la paroisse avait dans les années 1990, payé au père Angel ses études à l'Institut. Un juste retour des choses, donc.

Et puis quelques mots sur M. Syméon FROYSHOV, qui gentiment nous donne toujours de ses nouvelles. Après avoir reçu en 2004, de l'Institut Catholique, le prix de la meilleure thèse pour son doctorat conjoint, il a ensuite obtenu une bourse pour étudier à l'académie de Moscou à Serguiev Possad pendant un semestre, puis fin juin 2005, Syméon a été nommé professeur d'Histoire de l'Église ancienne et de Patristique à la Faculté de théologie de l'université d'Oslo où il travaillait en qualité de chercheur post-doctoral. Un bel aboutissement pour cet excellent étudiant qui a passé beaucoup d'années à l'Institut pour notre plus grande joie.

#### **La rentrée universitaire 2005**

Nous avons accueilli 8 nouveaux étudiants, dont 3 en année de propédeutique, 3 en adaptation de maîtrise, 1 en adaptation de doctorat, et une étudiante, de nationalité grecque, en niveau post-doctoral.

Actuellement, nous avons donc une cinquantaine d'étudiants réguliers, tous niveaux confondus, près de 15 auditeurs libres et quelques étudiants de l'Institut Catholique qui suivent régulièrement des cours à notre Institut.

Le 27 octobre le père Catalin CORDOS a obtenu le grade de maître en théologie pour le mémoire qu'il a écrit sur "Romains, 5, 12 : une exégèse patristique".

#### **Le corps professoral**

Au cours de l'année 2005, nous avons perdu un enseignant, le regretté père Jacques LEGRAND, décédé le 19 avril. (Voir *In Memoriam* dans les *Nouvelles de Saint-Serge*, N° 29, p. 59).

Madame Françoise JEANLIN, enseignant l'Ancien Testament, a fait passer les examens d'hébreu aux étudiants en juin, et à la rentrée M. Stéphane MUNTEANU a officiellement remplacé le père Jacques pour l'enseignement de l'hébreu aux étudiants de licence.

L'archimandrite PLACIDE (Deseille), toujours présent parmi nous, a commencé de nouveau un cycle de conférences, cette année sur l'arianisme. Le 16 décembre 2005 il a parlé sur "l'arianisme et les Pères du IV<sup>e</sup> s.", le 10 février 2006 sur "Saint Athanase et la défense de la foi nicéenne au IV<sup>e</sup> s."

Quelques mots encore à propos de notre atelier d'iconographie qui, après avoir fonctionné pendant deux ans une journée par semaine, est maintenant ouvert le lundi ET le mardi, et travaille avec beaucoup de succès sous la main et l'œil expérimentés de l'iconographe Elisabeth OZOLINE.

Enfin, Mme Véronique LOSSKY qui, dans nos locaux, enseigne le russe à ceux qui le désirent, une après-midi par semaine, bénévolement et très discrètement.

### **La Formation théologique par correspondance**

connaît toujours le même succès ; beaucoup de nouveaux inscrits, et maintenant aussi un nombre important d'étudiants qui parviennent aux 3e et 4e degrés.

Deux conférences ont été proposées à ces étudiants au cours de l'année 2005 :

— En février, M. Michel STAVROU a fait un exposé sur "la pneumatologie suivant saint Jean le Théologien",

— En novembre, M. Christian BONNET, de l'Alliance biblique française, a présenté une communication sur "Bible et informatique".

Nous saluons au passage le courage et la ténacité de ces étudiants qui nous viennent de partout et manifestent un tel intérêt pour la théologie orthodoxe.

Nous remercions également le père Nicolas CERNOKRAK pour son travail et M. Gilbert JANKOVITCH qui le seconde avec beaucoup d'efficacité.

### **Quelques événements**

— Le 13 février 2005, au cours de la séance solennelle présidée par S.E. l'archevêque GABRIEL, l'Institut a remis à S.E. Monseigneur LÉON, archevêque de Carélie et de toute la Finlande, un doctorat de théologie orthodoxe *honoris causa*. Son discours a été reproduit dans *Les Nouvelles de Saint-Serge*, N° 29, p. 5-9 ;

— L'archiprêtre Nicolas OZOLINE, déjà décoré de l'Ordre National du Mérite, a reçu en mars 2005 les insignes de Chevalier dans l'Ordre des Arts et des Lettres. Une récompense bien méritée dont l'Institut est également fier ;

— Au mois de mars, nous avons eu la visite du professeur Christian YANNARAS qui a donné deux conférences à l'Institut, l'une sur "Le corps chez saint Jean Climaque", l'autre sur "Le sens chrétien du mariage et un nouvel office du mariage" ;

– Le 4 juin, la fête, déjà traditionnelle, de Saint-Serge au profit de l’Institut. Malheureusement, cette année, malgré les efforts déployés par les organisateurs, la fête n’a pas rapporté le succès financier escompté : trop peu de visiteurs, d’autres événements le même jour, une brocante dans le quartier, Rolland Garros, etc. Nous remercions de toute façon chaleureusement tous ceux qui ont participé à cette journée, par ailleurs gaie et sympathique ;

– Le 17 juin, l’Institut a eu la joie de décerner à l’archiprêtre Vladimir VOROBIEFF, recteur de l’Institut de théologie orthodoxe Saint-Tikhon de Moscou, le grade de docteur en théologie orthodoxe *honoris causa*,

– Du 27 au 30 juin, c’était la 52e Semaine d’études liturgiques consacrée à “L’espace liturgique : ses éléments constitutifs et leur sens”. Comme toujours ces journées ont remporté un vif succès auprès des participants. Là encore, nous devons remercier notre professeur André LOSSKY, coordinateur, et le comité d’organisation, pour leur travail et les améliorations apportées au cours de ces dernières années : de nouveaux intervenants, parfois même de l’étranger, une diversité dans les thèmes, une organisation plus suivie des journées, une assistance rajeunie...

Le recueil des conférences de la 51e Semaine d’études liturgiques, qui a eu lieu en 2004, sur “Les enjeux spirituels et théologiques de l’espace liturgique”, est paru en janvier 2006.

– Du 5 au 8 octobre, notre Institut a fêté son 80e anniversaire, en organisant un colloque scientifique international sur le thème “L’Institut Saint-Serge hier et aujourd’hui” (voir résumé dans *Les Nouvelles de Saint-Serge*, N°9, p.3)

– Le 1er octobre, notre archevêché a organisé à l’Institut une “journée” dite “diocésaine”, ou plutôt une demi-journée, au cours de laquelle, Mgr Kallistos (Ware) a donné après la liturgie une conférence sur le sujet : “Construire l’Église locale” ;

– Le 25 octobre, notre ancien étudiant Jyrki Härkönen est venu en visite à Paris avec une chorale orthodoxe de chambre de Finlande qui a donné un concert à Issy-les-Moulineaux au profit de l’Institut Saint-Serge. Un grand merci à père Serge Sollogoub qui a organisé ce concert. Malheureusement, là encore, peu de personnes ont pu être mises au courant suffisamment à l’avance et l’assistance n’a pas été très nombreuse. Mais tous ont manifesté beaucoup de curiosité pour l’interprétation moderne de nos chants d’église.



### **Ordination**

Notre étudiant, Athanase Nicoviotis, a été tonsuré moine Alexandre en septembre puis ordonné hiérodiaque.

### **Situation financière**

Elle est très préoccupante car depuis plusieurs années nos ressources diminuent ; nous parvenons à maintenir nos dépenses malgré l'euro, le coût de la vie qui a augmenté, etc. mais le bilan reste négatif. En effet, certaines subventions ont diminué ou disparu, certaines bourses aussi, et les dons à proprement parler sont comme toujours aléatoires. L'existence même de l'Institut est par conséquent en danger. L'AMEITO, notre soutien le plus sûr, connaît elle aussi une diminution des dons ainsi qu'une baisse du nombre de ses membres. Or nos bâtiments sont vétustes et nécessitent des réfections. Ainsi, nous devrions cette année :

- Renouveler la terrasse du bâtiment des étudiants (30 000 €) qui fuit depuis plus d'un an et endommagé, entre autres, l'appartement qu'occupe le père Nicolas Ozoline,

- Changer la chaudière (15 000 €) qui a plus de 30 ans et peut s'arrêter d'un moment à l'autre,

- Acheter de nouveaux extincteurs (2500 €) ; après 10 ans ils sont hors service,

- Changer la hotte au-dessus de la cuisinière (2500 €) et l'alarme incendie de la maison (2500 €) qui ne marche plus, comme l'exige la commission de sécurité,

bref, au moins 52 500 €, et ceci n'est qu'un début.

Conscients de cette situation précaire, nous n'avons pas réalisé de grands travaux cette année, simplement repeint quelques chambres d'étudiants, acheté de nouveaux bancs pour le jardin, stabilisé la gestion de la librairie Saint-Serge avec l'aide de notre trio, Natacha Sebag, Martine Jeurissen et Olga Andréoli. Merci à toutes les trois pour leur travail et leur aide inestimable.

Nous avons aussi remis à jour le site de l'Institut. En effet, après le départ de Christine Glazer, le 31 décembre dernier, personne ne pouvait ni n'avait le temps de s'en occuper. Mais en octobre nous avons accueilli à l'internat le père hiérodiaque Alexandre (Nicoviotis) qui a passé des journées entières à réactualiser le site qui est maintenant de nouveau une source d'informations utiles et fiables.

*Protopresbytre Boris Bobrinskoy*

## Chronique 2006

### Séance solennelle

Le dimanche 5 février 2006 s'est tenue la séance solennelle de l'Institut Saint-Serge sous la haute présidence de son Recteur, l'archevêque Gabriel de Comane. Animée par son Doyen, l'archimandrite Job (Getcha), elle a commencé par le rapport d'activité pour l'année 2005 du protopresbytre Boris Bobrinskoy, doyen émérite (voir p.13). Le diacre Nicolas Lossky a prononcé ensuite la *Laudatio* de l'évêque Kallistos de Diokleia (voir p.17), à qui a été remis un diplôme de doctorat *honoris causa*. Le discours académique de ce dernier avait pour titre «Où béissance et liberté selon saint Marc le Moine et saint Syméon le Nouveau Théologien».



Né à Bath (Angleterre) en 1934, Timothy Ware entra dans l'Église orthodoxe en 1958 après avoir fait de brillantes études à Oxford. Il devint moine du monastère de Saint-Jean de Pathmos avec le nom de Kallistos et fut ordonné prêtre en 1966. La même année, il revint pour enseigner à l'Université d'Oxford où il occupa la chaire «Spalding» d'études orthodoxes orientales. Il fut sacré par la suite évêque de Diokleia dans le diocèse de Thyateira du Patriarcat Œcuménique en Grande Bretagne. Il est l'auteur de nombreux ouvrages, dont un grand nombre est traduit en français. Parmi ceux-ci : *L'Orthodoxie. L'Église des sept conciles*, *Approches de Dieu dans la tradition orthodoxe*, et son tout dernier : *L'île au-delà du monde*. On lui doit également la traduction en anglais du *Ménée des fêtes* et du *Triode de Carême*, ainsi que de la *Philocalie*.

### **Fête des trois saints docteurs**

Comme le veut la tradition de l'Institut Saint-Serge, la liturgie pour la fête des trois saints docteurs est célébrée en langue grecque le 12 février, selon



le calendrier julien. Tombant cette année un dimanche, la liturgie présidée par le métropolite Emmanuel de France, à la tête de l'Assemblée des évêques orthodoxes de France, fut reportée au samedi précédent.

A cette occasion, les professeurs et les étudiants de l'Institut

eurent la joie d'accueillir M. Dimitri Paraskevopoulos, depuis peu Ambassadeur de Grèce en France, qui rendait visite pour la première fois à l'Institut. Après une visite des lieux, il s'entretint avec le Doyen qui lui a présenté les divers projets de l'Institut.

### **Première semaine du Carême**

Comme le veut la tradition à l'Institut Saint-Serge, les cours ont été interrompus pendant la première semaine de Carême pour faire place à la célébration complète de tous les offices liturgiques auxquels les étudiants ont activement participé.

Durant toute cette semaine dans les salles de cours s'est tenue une exposition d'icônes contemporaines, peintes par des iconographes de France. L'Institut remercie les organisateurs M. Jean-Claude Pollet et le père Nicolas Ozoline pour cet événement qui fut couronné de succès.

Le samedi 11 mars, samedi de saint Théodore Tiron, l'archevêque Gabriel, recteur de l'Institut, a présidé la divine liturgie, pendant laquelle l'étudiant de maîtrise, Roman Michine, a été ordonné diacre.

### **Dimanche de l'Orthodoxie**

La célébration du dimanche de l'Orthodoxie à Paris a débuté par une concélébration de la divine liturgie, présidée par le métropolite Emmanuel, à

la cathédrale Saint-Stéphane, rue Georges Bizet. Pendant la liturgie, l'archimandrite Job (Getcha), a été invité à prononcer l'homélie dans laquelle il a commenté la lecture de l'évangile du jour.

Dans l'après-midi, l'archimandrite Placide (Deseille) a donné une conférence publique à l'Institut Saint-Serge sur «Les Pères de l'Église comme source de renouveau dans l'Orthodoxie contemporaine». La journée s'est terminée par la célébration des vêpres en l'église Saint-Serge.

### **Visite d'une délégation de la Faculté de Théologie de l'Université de Belgrade**

Le mardi 14 mars, une délégation de la Faculté de Théologie de l'Université de Belgrade, composée de l'évêque Maxime de Khoum, professeur d'hagiologie, et d'une vingtaine d'étudiants ont rendu visite à l'Institut Saint-Serge où ils ont d'abord été accueillis à l'église par le Recteur et le Doyen. Ce dernier leur a exposé l'histoire de l'Institut et leur a fait visiter l'église et les locaux. Ils ont ensuite été invités au déjeuner, pendant lequel ils ont fait connaissance avec les professeurs et les étudiants de l'Institut. Le père Nicolas Ozoline a rappelé à cette occasion les liens qui unissent les deux écoles de théologie depuis la fondation de Saint-Serge.



### **Conférence du frère Aloïs de Taizé**

Le mercredi 15 mars, le frère Aloïs, prier de la communauté de Taizé, a donné une conférence sur Taizé et la pastorale des jeunes. Il était accompagné des frères Charles-Eugène et Richard. L'Institut Saint-Serge et la communauté de Taizé sont liés depuis des années, particulièrement à travers l'amitié qu'avait le frère Roger, fondateur de cette communauté, pour le professeur Olivier Clément. Le frère Aloïs a rappelé comment cette communauté monastique s'est ouverte pour accueillir les jeunes qui lui rendaient visite. Il a rappelé l'importance d'être à l'écoute des jeunes et d'éveiller en eux le désir de répondre à l'appel du Christ.

### **Les reliques du saint martyr Raphaël de Mytilène à Saint-Serge**

Le mardi 11 avril 2006, l'Institut Saint-Serge reçut une grande bénédiction et la visite du métropolite Jacques de Mytilène qui amenait avec lui le chef du saint martyr Raphaël. Accueilli à l'entrée de l'Institut par le recteur et



le doyen, le métropolite Jacques porta solennellement les reliques à l'église où les professeurs, les étudiants et de nombreux fidèles attendaient l'arrivée des reliques du saint qui revenait en France pour la première fois en 500 ans. Après un mot d'accueil du doyen, le métropolite Jacques raconta la vie étonnante et les

miracles nombreux de ce saint martyr qui se révéla il y a une cinquantaine d'années. Puis il offrit à l'Institut une icône du saint et de ses compagnons. Après avoir remercié le métropolite pour cette grande bénédiction, l'archevêque Gabriel célébra un *moleben* devant le chef de saint Raphaël. Les personnes présentes purent ensuite vénérer les saintes reliques. Très connu en Grèce, saint Raphaël accorde entre autres la guérison à ceux qui souffrent de maladies incurables.

### **Profession monastique du hiérodiaque Ambroise**

Avec la bénédiction de l'archevêque Gabriel, l'archimandrite Job a tonsuré, le 14 avril 2006, veille du samedi de Lazare, l'étudiant Père Alexandre (Athanasie Nicoviotis) qui a reçu le nom d'Ambroise (en l'honneur de saint Ambroise de Milan). Français d'origine grecque, le père Ambroise est venu, en 2001, faire ses études à l'Institut Saint-Serge. Après deux ans, il est parti poursuivre ses études aux Etats-Unis, à l'Institut Saint-Vladimir, où il a obtenu l'an dernier son diplôme. De retour à Paris, il a été tonsuré *riassophore* et ordonné diacre par l'archevêque Gabriel en octobre 2005 et prépare actuellement une maîtrise à l'Institut Saint-Serge. Il a été par ailleurs le *webmaster* du site de l'Institut Saint-Serge.

### **Colloque sur la catéchèse de Noël**

Le samedi 13 mai 2006, une journée interconfessionnelle de catéchèse, organisée par l'association «Catéchèse orthodoxe» a rassemblé une quarantaine de personnes dans les locaux de notre Institut. Après la célébration de la divine liturgie, la matinée a commencé par un discours de présentation de l'association (historique, travaux, principales publications). Puis trois exposés sur la manière d'envisager la catéchèse de Noël successivement : Mme Sophie Delarue, responsable de la catéchèse du diocèse catholique de Nanterre, et Florine, catéchète à Clamart et Mme le pasteur Agnès von Kirchbach, responsable de la coordination catéchétique des églises protestantes et l'archimandrite Job (Getcha).

Après le repas servi au réfectoire de l'Institut, discussions en 2 groupes sur place des thèmes théologiques dans la catéchèse de Noël : portée catéchétique possible des coutumes familiales et autres, liées à Noël, et place de l'icône, des chants et autres éléments festifs. Les participants se sont ensuite retrouvés pour des questions et échanges avec les conférenciers de la matinée. Entre autres points saillants, la journée a montré les thèmes théologiques liés à l'Incarnation, nécessaires à introduire quel que soit l'âge, car l'enfant peut s'imprégner progressivement de certaines réalités spirituelles même s'il n'est pas à même d'en saisir une expression plus conceptualisée. Dans la catéchèse, les chants, les dessins et autres activités, à bien choisir, sont à exploiter en leur conférant un contenu lié à l'événement de Noël, contre toutes les déformations non chrétiennes de cette fête. Les débats ont évoqué les difficultés à suivre un programme, lequel ne peut être proposé que comme cadre indicatif, surtout dans les groupes réduits ou aux âges diversifiés. Les échanges entre des personnes qui ne se connaissaient pas ont été caractérisés par une fraternité chaleureuse et confiante : plusieurs participants ont exprimé le désir de renouveler ce genre de rencontre.

### **Assemblée pastorale**

Le jeudi 25 mai, l'Institut Saint-Serge accueillait l'assemblée pastorale de l'Exarchat des Paroisses Orthodoxes de tradition russe en Europe occidentale dans l'obédience du Patriarcat Œcuménique, dont il fait partie. Le thème retenu pour cette année était «La confession dans l'Eglise orthodoxe aujourd'hui».

La journée a commencé par la divine liturgie, présidée par l'archevêque Gabriel, durant laquelle le moine Gerasime du skite Sainte-Foy a été ordonné diacre. Dans la matinée, trois exposés ont été présentés : M. André Lossky,

professeur de théologie liturgique, a donné un aperçu historique de la confession. L'archiprêtre Nicolas Ozoline, professeur de théologie pastorale, a parlé de la crise actuelle de la confession. L'archiprêtre Michel Fortounatto a parlé de la spiritualité du repentir. Après le déjeuner servi au réfectoire de l'Institut, les participants ont pu échanger sur le thème de la journée dans des groupes de travail. La journée s'est terminée par la célébration des vêpres en l'église Saint-Serge.

#### **Visite de l'archimandrite Elisée, Higoumène du Monastère de Simonos-Petra**

Le jeudi 15 juin 2005, l'Institut a reçu la visite de l'archimandrite Elisée, Higoumène du monastère de Simonos-Petra (Mont Athos), accompa-



gné du hiéromoine Macaire. Le père Elisée a été reçu à l'église Saint-Serge par le Doyen de l'Institut et a rencontré par la suite le corps enseignant et les étudiants de l'Institut. Dans les différents échanges, le père Elisée s'est réjoui du fait que l'Institut continuait à rayonner dans le monde

orthodoxe et a rappelé combien il est important que l'enseignement de la théologie orthodoxe soit ancré dans la tradition liturgique de l'Eglise, comme c'est le cas à Saint-Serge.

#### **Clôture de l'année académique 2005-2006**

C'est le vendredi 16 juin que s'est terminée l'année universitaire 2005-2006 par la cérémonie de clôture. La journée a débuté par la célébration de la divine liturgie présidée par l'archevêque Gabriel. Elle s'est poursuivie par la remise des diplômes. Cette année, deux diplômes de maîtrise ont été remis au Père Catalin Cordos de nationalité roumaine et à M. Pierre Rion de nationalité belge, et cinq diplômes de licence au hiérodiaque Nectarie Petre de nationalité roumaine, à M. Jean Boboc de nationalité française, à l'archiprêtre Wladimir Yagello de nationalité française, à Mlle Alison Backhouse de natio-

nalité anglaise et au père Antoine El Soury de nationalité libanaise. Le Doyen, a par la même occasion présenté les nouveaux programmes d'enseignement prévus dès la rentrée prochaine. La journée s'est terminée par un repas servi dans les jardins de l'Institut.

### **Pèlerinage des enseignants et des étudiants à Constantinople**

L'archimandrite Job, accompagné du professeur Joost Van Rossum et de 7 étudiants, s'est rendu en pèlerinage à Constantinople du 16 au 21 juin 2006 à l'invitation de Sa Sainteté le patriarche œcuménique Bartholomée qui les a reçus officiellement. En plus de la visite du patriarcat et des principaux monuments de l'ancienne capitale impériale tels que les églises Sainte-Sophie, Sainte-Irène, des Blachernes, ils se sont rendus à Nicée pour visiter les ruines de l'église Sainte-Sophie où s'est tenu le septième concile œcuménique. Pendant leur séjour, ils ont habité dans l'ancienne académie de théologie de Halki qui malheureusement demeure fermée à cause du gouvernement turc. Un tel voyage avait été organisé dans les années cinquante, lorsque l'évêque Cassien, les professeurs Antoine Kartachev et Léon Zander étaient rendus à Constantinople avec deux étudiants de l'Institut. Nous sommes heureux de renouer avec cette tradition.



### **Lancement du nouveau site internet**

Le 23 septembre 2006, le site de l'Institut de théologie orthodoxe Saint-Serge ([www.saint-serge.net](http://www.saint-serge.net)) s'est renouvelé grâce aux efforts de notre nouveau *webmaster* et ancien étudiant, M. Alexandre Lacaille. Le site fait état des programmes d'études à l'Institut et s'efforce de donner un accès simple, clair et convivial aux enseignements et aux informations utiles. Vous retrouverez aussi les nouvelles sur la vie, les activités et les différents services que l'Institut Saint-Serge met à votre disposition.



***Laudatio à l'occasion de la remise du doctorat  
honoris causa à l'évêque Kallistos de Diokleia  
le 5 février 2006***



Monseigneur Kallistos,  
évêque de Diokleia,

Eminence, Excellences, Très  
Révérend Père Doyen, Révérends  
Pères et très chers collègues, chers  
amis,

C'est un honneur, une joie  
et un privilège de faire l'éloge de  
celui à qui l'Institut Saint-Serge  
confère aujourd'hui le doctorat  
*honoris causa*. Privilège signifie

service et responsabilité – donc, pardon d'avance pour les éventuelles erreurs  
et surtout les lacunes inévitables dans une aussi brève allocution.

Monseigneur Kallistos et moi nous connaissons depuis plus de 50  
ans, depuis le début des années cinquante, depuis ma «matriculation» en  
1952 à Oxford. Je me souviens de l'apparition du jeune Timothy Ware aux  
liturgies en anglais à Saint Mary Magdalen. Il sortait de Westminster School,  
une des plus prestigieuses «*public schools*» (écoles privées) d'Angleterre  
pour entrer dans le magnifique collège de Magdalen. Mon collège était à  
l'époque ancien mais très modeste – St. Edmund Hall, aujourd'hui moins  
modeste –

Monseigneur Kallistos a fait de très brillantes études à Oxford –  
«*double first*» (quelque chose comme deux fois «A+» ou «Excellent  
avec félicitations») en études classiques – le cursus à l'époque le plus diffi-  
cile – quatre ans d'études au lieu de 3, «*Greats*» en langage familier, – tout  
en étudiant la théologie.

C'est en 1958, donc à l'âge de 24 ans, qu'il est entré dans l'Eglise or-  
thodoxe. Ce passage est tout à fait remarquable. Le futur évêque Kallistos est  
entré dans l'Orthodoxie en y apportant avec lui tout ce qu'il y a de meilleur

dans l'Eglise anglicane, et ce n'est pas peu dire dans la vraie tradition anglicane, on trouve en effet un fort courant de théologie patristique dans le sens le plus vivant de cette expression. Il s'agit de la réception dans l'Esprit Saint aujourd'hui et pour aujourd'hui de la plénitude de la Révélation, réception en Eglise, c'est-à-dire en unanimité avec les témoins de tous les temps, la «*Voie des témoins*» (He 12,1).

Il m'est arrivé de dire à Monseigneur Kallistos que son entrée dans l'Orthodoxie était comparable au passage de J. H. Newman, grand spécialiste de saint Athanase, dans l'Eglise catholique romaine, car il a réussi à garder tous ses amis Anglicans. Il est remarquable et exceptionnel que Monseigneur Kallistos ait été accepté par les Anglicans comme secrétaire de la Commission de dialogue anglicane-orthodoxe.

En 1966, Timothy Ware a été ordonné prêtre et est devenu moine avec le nom de Kallistos. Son monastère, où il va chaque année, est Saint-Jean de Patmos. La même année 1966, il est revenu à l'université d'Oxford pour y occuper la chaire «*Spalding*» d'études orthodoxes orientales. Aujourd'hui, il est émérite. En 1970, il a été élu «*Fellow*» (membre élevé en grade, généralement enseignant) de Pembroke College.

Mais dès 1963, Timothy Ware a composé un livre de toute première qualité que je recommande comme l'une des meilleures introductions à l'Orthodoxie. Il s'agit du livre, révisé et mis à jours plusieurs fois, *The Orthodox Church*, récemment traduit en français, comme beaucoup d'autres livres, tel *The Orthodox Way*.

Enumérer toutes les œuvres de Monseigneur Kallistos, consacré évêque de Diokleia en 1982 dans le diocèse de Thateire du Patriarcat de Constantinople en Grande Bretagne, prendrait beaucoup trop de temps. Je n'en mentionnerai que trois parce qu'elles me tiennent particulièrement à cœur. D'abord les traductions faites avec la participation de mère Mary, moniale du monastère de la Protection (Bussy-en-Othe), du *Ménée des Fêtes* et du *Triode de Carême*, livres inestimables, où le Canon de saint André de Crète est accompagné de toutes les références bibliques en notes de bas de page. Deuxièmement, encore une traduction en collaboration l'excellente édition de la *Philocalie*. Et enfin, l'article de toute première qualité écrit dans ma «*Jurisdiction*» pour le *Dictionary of the Ecumenical Movement*, mis à jour en 2002 «*Tradition and traditions*». On pourrait continuer sans fin.

Je voudrais conclure en disant que le fait de conférer à mon très cher ami Monseigneur Kallistos le titre de docteur *honoris causa* est un grand honneur pour notre Institut Saint-Serge.

*Diacre Nicolas Lossky*

## Colloque Orthodoxes-Protestants

Un colloque d'échange théologique entre l'Institut de théologie orthodoxe Saint-Serge et la Faculté libre de théologie protestante de Paris a eu lieu les 26 et 27 janvier 2006. Centré autour du thème de la création, il s'est déroulé avec la participation d'étudiants et d'enseignants des deux instituts, dans les locaux de la Faculté de théologie protestante le 26 janvier, puis dans ceux de l'Institut Saint-Serge le 27 janvier.

Le 26 janvier

- Discours d'accueil par le Doyen et professeur d'Histoire moderne, Mme Marianne Carbonnier-Burkard
- présentation de l'IPT (histoire, enseignement, perspectives).

- Présentation de l'Institut Saint-Serge par le P. Boris Bobrinsky, qui remplaçait pour la circonstance le Doyen de l'Institut Saint-Serge, empêché de participer au colloque à cause d'un déplacement.

- Exposé sur «La création et *eschaton*» par M. Jean Marcel Vincent, professeur d'Ancien Testament à la Faculté de théologie protestante de Paris.

- Moment de rencontre entre enseignants d'une part, et étudiants d'autre part, prolongé par le repas.

- Communication sur «La création dans le Psaume 136 (135)» par Mme Françoise Jeanlin, maître de conférences en Ancien Testament et en Mariologie à l'Institut Saint-Serge. Une première lecture littérale du psaume selon l'Ancien Testament trouve son accomplissement dans une lecture christocentrique, herméneutique très répandue dans l'Église orthodoxe.

- Communication sur «La création dans la théologie du *Process*» par M. Raphaël Picon, maître de conférences en Théologie pratique à la Faculté de théologie protestante de Paris.

- Goûter fraternel et chaleureux sur place.

Le lendemain

- Intervention sur «La sanctification du créé par la liturgie: l'exemple de la liturgie byzantine» par M. André Lossky, professeur de Théologie liturgique à Saint-Serge.

- Visite guidée de l'église Saint-Serge par M. A. Lossky avec un temps de questions.

- Exposé sur «La création et le problème du mal chez Bayle, Leibniz et Kant», par Mme Nicole Stricker, chargée de cours en Théologie dogmatique à la Faculté protestante de Paris. Comment penser la création dans un monde de mal? Réponses philosophiques et limites de la raison.

- Repas dans le réfectoire de l'Institut.

- Communication sur «Cosmologie chrétienne et paradigmes scientifiques» par M. Michel Stavrou, professeur de Théologie dogmatique à Saint-Serge. Dialogue entre deux approches du monde, prise en compte des données des sciences exactes en théologie, pour éviter notamment les dérives fondamentalistes, en soulignant que chaque domaine doit respecter rigoureusement ses frontières.

- Clôture de la rencontre avec une discussion générale et un premier bilan de ces deux journées riches d'échanges.

Parmi les débats reprenant des questions ou propos abordés dans les différents exposés, on a constaté avec franchise des divergences entre, d'une part, une approche orthodoxe largement marquée par une lecture directement théologique des textes de la Bible - car même si elles font partie de l'enseignement académique, les méthodes modernes d'analyse des textes notamment bibliques, demeurent encore actuellement mal connues et sont souvent mésestimées par les fidèles orthodoxes - mais, l'exégèse patristique et liturgique byzantine ne doit pas occulter une honnête et rigoureuse étude des documents en leur contexte historique - et, d'autre part, une tendance protestante à privilégier dans les usages ou croyances ce qui est strictement vérifiable par une attestation scripturaire étroitement littérale.

Les interrogations protestantes modernes, à la frontière entre théologie et métaphysique, offrent l'avantage d'éviter des répétitions de formules qualifiées par les orthodoxes (souvent à juste titre) de «traditionnelles», mais cette qualification ne doit pas nous dispenser d'en rechercher des explicitations, dans le but d'une meilleure compréhension et assimilation des données de la foi, pour nous-mêmes et pour ceux avec qui nous nous trouvons en dialogue.

Plusieurs enseignants orthodoxes rendent hommage à l'honnêteté intellectuelle de l'approche exégétique protestante, tout en considérant que cette approche se limite pourtant à une exégèse historique et littérale des textes cosmologiques de l'A.T., mais ignorent leur finalité christique et chrétienne, parfaitement intégrable, pourtant, dans une étude exégétique de la Bible consi-

dérée dans son ensemble □ Ancien et Nouveau Testament. Ils regrettent de n'avoir pas eu l'occasion de creuser davantage en dialogue fraternel cet aspect qui constitue selon eux la spécificité de la compréhension, pour l'Église ancienne, du mystère de la création et en particulier des textes cosmologiques vétérotestamentaires, soulignant le fondement trinitaire et la centralité christique et anthropologique du monde créé. Dans une atmosphère très chaleureuse où chacun a pu apprécier la richesse de ces échanges, les participants, ayant continué des conversations par petits groupes, sont convenus d'une prochaine rencontre dans 3 ans, dont le thème reste à définir.

*F. Jeanlin, A. Lossky et M. Stavrou*

## **Visite à Chambésy**

Le week-end du 7-9 avril 2006, une vingtaine d'étudiants et professeurs des Instituts de théologie orthodoxe en Europe occidentale s'est réunie à Chambésy (Suisse). Le but était de renforcer les contacts entre ces Instituts, non seulement sur le plan officiel, mais aussi sur le plan personnel. L'initiative avait été prise par Iren Kaulics du Conseil Œcuménique des Églises à Genève, elle-même hongroise et membre de l'Église orthodoxe. L'Institut orthodoxe de Cambridge était représenté par son doyen, M. Grant White, le Centre Saint-Jean de Bruxelles par le directeur de la section francophone, M. Christophe D'Aloisio, et l'Institut Saint-Serge par le professeur Joost van Rossum et trois étudiants. Ils ont été accueillis par le Prof. Gary Vachicouras et les étudiants de l'Institut orthodoxe de Chambésy.

Les participants ont visité le siège du Conseil Œcuménique des Églises à Genève et l'Institut Œcuménique de Bossey. Ils ont écouté des exposés sur la participation de l'Église orthodoxe au mouvement œcuménique (Mme Tamara Grdzeldze, de « Foi et Constitution □ ), les relations inter-religieuses (Rév. Hans Ucko, de l'Institut Œcuménique de Bossey, lui-même étant un converti du judaïsme), et le dialogue entre l'Église orthodoxe et les Églises orientales (avec un témoignage de M. Albert Laham qui a participé à ce dialogue). Le dernier jour, le professeur Gary Vachicouras a parlé de la préparation du futur « Saint et Grand Concile □ de l'Église orthodoxe.

*Joost Van Rossum*

## 53e semaine d'études liturgiques de l'Institut Saint-Serge



La 53e semaine d'études liturgiques organisée par l'Institut de théologie orthodoxe Saint-Serge à Paris s'est déroulée du 26 au 29 juin 2006 sur le thème «l'autorité de la liturgie». Vingt-deux intervenants, venus de Belgique, de France, d'Italie, de Roumanie et de Suisse, parmi lesquels neuf orthodoxes – le père Ioan Bizau (faculté de théologie de Cluj, Roumanie), le père Boris Bobrinskoy (Institut Saint-Serge), Sébastien Garnier (Marseille), le père Job Getcha (Institut Saint-Serge), Françoise Jeanlin (Institut Saint-Serge), André Lossky (Institut Saint-Serge), Joost Van Rossum (Institut Saint-Serge), le père Viorel Sava (faculté de théologie de Iasi, Roumanie) et Michel Stavrou (Institut Saint-Serge) – huit catholiques – le père Paul De Clerck (Institut Catholique de Paris), le père André Haquin (Louvain), le père Dominique Lebrun (Saint-Denis), le père Enrico Mazza (Milan), le père Marcel Metzger (Université de Strasbourg), le père Thomas Pott (Chevetogne), le père Charles-Athanase Renoux (En Calcat) et Matthieu Smyth (Université de Strasbourg) – et cinq protestants – les pasteurs Bruno Bürki (Université de

Fribourg, Suisse), Flemming Fleinert-Jensen (Versailles), Laurent Gagnebin (Paris), Stuart Ludbrook (Colombes) et Louis Schweitzer (Vaulx-sur-Seine), ont abordé différents aspects du sujet retenu cette année.

La première journée a esquissé à travers diverses interventions et un débat, la problématique du sujet en se demandant s'il existait une loi de la liturgie. La liturgie fait autorité dans l'Eglise, comme le résume l'adage de Prosper d'Aquitaine «*Lex orandi lex credendi*». La règle de prière permet de découvrir la règle de foi. En ce sens, l'autorité est inhérente à la liturgie mais en même temps, la liturgie est régulée par l'Ecriture et la Tradition. A la source de l'Ecriture, de la Tradition ou de la liturgie, il y a toujours l'événement qui institue. C'est pourquoi l'économie en tant qu'incarnation du Verbe de Dieu, mystère du salut et adaptation salutaire des règles aux circonstances est un concept clé dans la pensée byzantine et s'avère être la loi qui régit la pratique liturgique. En effet, l'Eglise, dans sa liturgie, est le prolongement de l'économie divine.

La seconde journée s'est d'abord penchée sur le rapport aux livres liturgiques dans les différentes confessions chrétiennes. Dans la tradition de l'Eglise catholique romaine, il a été souligné que le livre liturgique est à la fois antérieur et postérieur à l'action liturgique. En effet, la source des livres liturgiques est la vie liturgique de l'Eglise. Mais à côté de cette source, il y a l'autorité ecclésiale qui vérifie et authentifie le contenu des livres. L'autorité de ces livres s'exerce ensuite sur les ministres tout comme sur l'assemblée. Mais l'autorité du livre dépend également de son utilisation les livres qui ne sont plus utilisés ne font plus guère autorité.

Dans la tradition de l'Eglise orthodoxe, il a été montré à travers de nombreux exemples que les livres liturgiques ont leur histoire. Leur contenu a été à la fois influencé par des instances ecclésiales, tels les conciles, mais a également fait autorité dans les divers débats théologiques. En effet, du fait qu'ils sont le fruit de la Tradition dont ils font partie et dont ils demeurent inséparables, les livres liturgiques font autorité au même titre que les décisions conciliaires ou les écrits des Pères, voire même l'Ecriture. Du moment où ils ont été reçus par l'Eglise, ils sont eux aussi considérés comme des livres inspirés. Leur statut est donc le même que les autres expressions de la Tradition sacrée de l'Eglise avec lesquels ils sont en tension constante tels les écrits patristiques, les décrets conciliaires et les livres bibliques reçus et canonisés par l'Eglise. Les conciles et les Pères ont influencé les livres liturgiques, mais en même temps, les conciles et les Pères se sont référés aux textes liturgiques dans les différents débats doctrinaux. C'est pourquoi il y a à

la fois une autorité qui influence les livres liturgiques et une autorité qui découle de ceux-ci. Vouloir déterminer laquelle vient en premier serait de chercher à savoir si l'œuf vient avant la poule ou la poule avant l'œuf.

Dans certaines communautés protestantes (telles les Luthériens), le culte est déterminé par les livres liturgiques, alors que dans d'autres (telles les Baptistes, Pentecôtistes ou Mennonites), la pratique est de ne pas avoir de livres liturgiques. Toutefois, l'absence de forme ou de texte ne veut pas dire qu'il n'y a pas d'ordre. Le culte suit des règles précises, implicites, fondées sur l'Écriture et la Tradition. L'absence de livres veut d'une part éviter le formalisme et d'autre part protéger l'autorité des livres de l'Écriture Sainte sur lesquels peuvent parfois porter ombrage les livres liturgiques.

La deuxième journée s'est ensuite préoccupée de la relation entre la théologie et la liturgie. Les *typika* byzantins, par exemple, tentent de refléter par leur contenu l'appartenance à l'Église. Des formulations théologiques sous-jacentes reflètent des conditions de la vie spirituelle des chrétiens. Mais la Tradition est toujours antérieure à la liturgie est reçue et destinée à être transmise. L'autorité de la liturgie découle donc de sa conformité au type. Toute institution d'un modèle doit être interprétée de manière typologique et mystique. Seule l'Écriture nous fournit le sens de ce qui nous a été transmis comme type de la célébration liturgique. En ce sens, la liturgie n'est pas un remplacement des événements de l'Écriture mais une actualisation de ceux-ci. Puisque la liturgie n'existe pas en dehors de la célébration, la théologie liturgique se trouve davantage dans la célébration que dans les livres liturgiques. En ce sens, si les livres liturgiques peuvent être réformés, on ne saurait réformer la liturgie.

La troisième journée a passé en revue divers exemples significatifs du thème de la rencontre tels que l'office byzantin de la fondation d'une église, l'unification de l'hymnographie arménienne sous le catholicos Nersès III (7<sup>e</sup> siècle), l'hymnographie byzantine des fêtes mariales et de l'Ascension, la rubrique «*Prayer Book*» du *Prayer Book* anglican de 1552, ou encore l'innovation liturgique et le progrès doctrinal chez saint Basile. Le lien entre la liturgie et la Tradition, tout comme celui de la liturgie et de la théologie, de la liturgie et de l'histoire, a été mis en évidence afin d'éviter toute forme de fondamentalisme liturgique.

La liturgie chrétienne est une mère qui enfante. Enracinée dans la vocation du peuple d'Israël, elle est le bras droit de Dieu au service du salut. La mission du Corps du Christ dans sa liturgie n'est autre que celle du Christ lui-même. L'autorité de la liturgie est donc celle du mystère du Christ. A côté



de celle-ci, il y a l'autorité de l'institution, du magistère épiscopal □ cette autorité n'est pas parallèle, mais une interprétation de l'autorité du Christ Grand-Prêtre. Il s'agit de l'autorité de la Tradition. Lorsque les Pères commentent les rites pour expliquer leur doctrine, c'est que les rites proviennent de la même source que leur doctrine. Mais du moment où une règle de foi inventée sert de fondement à une règle de prière, comme cela a parfois été le cas durant l'histoire, l'autorité de la liturgie se trouve instrumentalisée à des fins qui ne correspondent plus à la vocation qu'à la liturgie d'actualiser le mystère du Christ. Les diverses communications ont ainsi permis, à travers leur diversité, de mettre en relief la place centrale du mystère pascal du Christ comme critère des célébrations liturgiques, de souligner l'importance du discernement sur les abus liturgiques et de distinguer dans la liturgie le permanent du provisoire.

*Archimandrite Job (Getcha)*

## Activités des professeurs

### **Archimandrite JOB (Getcha)**

- □ Membre du Conseil de l'Archevêché des églises orthodoxes russes en Europe occidentale □
- □ Membre de la Commission juridique de l'Archevêché des églises orthodoxes russes en Europe occidentale □
- □ Membre du groupe de dialogue théologique catholique-orthodoxe en France □
- □ Membre du groupe de dialogue théologique catholique-orthodoxe Saint-Irénée □
- □ Membre du Comité central du Conseil Œcuménique des Eglises □
- □ Membre de la Commission « □ Education théologique et formation œcuménique □ » du Conseil Œcuménique des Eglises □
- □ Enseignement à l'Institut supérieur de liturgie et à l'Institut supérieur d'études œcuméniques (Institut Catholique de Paris).
- □ Le 16 janvier 2005, conférence sur « □ La spiritualité orthodoxe □ » au Séminaire catholique d'Issy-les-Moulineaux □

- Les 17-19 avril 2005, à Athènes, communication sur « L'immigration et diaspora ethnique : l'aspect temporaire de la diaspora ecclésiastique », lors du colloque international « *Vision, religions – l'Orthodoxie et la nouvelle réalité européenne* », organisé par l'Association interparlementaire orthodoxe
- Les 10-15 mai 2005, à Tomsk (Russie), participation aux *Lectures des saints Cyrille et Méthode*, et communications sur « Le renouveau de l'Orthodoxie en Occident » et sur « L'école de théologie orthodoxe de Paris »
- Le 30 mai 2005, à Nice, conférence sur « L'initiation chrétienne dans l'Eglise orthodoxe »
- Les 27-30 mai 2005, participation à la 52<sup>e</sup> semaine d'études liturgiques de l'Institut Saint-Serge, et communication sur « Les divers lieux de la proclamation de la Parole de Dieu dans le rite byzantin »;
- Le 12 juillet 2005, à Winnipeg (Canada), conférence sur « La confession et la direction spirituelle dans l'Eglise orthodoxe » à la Conférence pastorale de l'Eglise orthodoxe ukrainienne au Canada
- Le 23 août 2005, présentation de l'Eglise orthodoxe pour la session « Jeunes chrétiens ensemble » à Nîmes
- Le 5 septembre 2005, conférence sur « La proclamation de l'évangile dans la liturgie orthodoxe » aux *Lectures de la Dormition* à Kiev
- Le 24 septembre 2005, conférence sur « La spiritualité orthodoxe monastique russe » au monastère de Grotaferrata à Rome
- Les 5-7 octobre 2005, participation au Colloque des 80 ans de l'Institut Saint-Serge et communication sur « Le père Cyprien Kern et la notion de théologie liturgique »
- Le 18 octobre 2005, conférence sur « La théologie liturgique du mouvement hésychaste » à l'Abbaye de Lérins
- Les 20-21 octobre 2005, à Istanbul, participation au 9<sup>e</sup> *dialogue de l'Eglise orthodoxe avec le Parti Populaire Européen* (Chrétiens démocrates)
- Les 9-13 novembre 2005, participation à la 2<sup>e</sup> rencontre du groupe de dialogue catholique-orthodoxe Saint-Irénée à Athènes, et communication sur « L'Eglise locale : une problématique œcuménique »
- Du 14 au 17 novembre 2005, à Moscou, participation à la *Conférence théologique de la commission théologique de l'Eglise russe*, et exposé sur « L'eschatologie des offices liturgiques des trois premiers jours de la grande semaine »

— 21 novembre 2005, à Laval, conférence sur «Le christianisme chez les Slaves»

— 8 décembre 2005, à l'Institut catholique de Paris, participation à la table ronde sur «La liberté des religions» organisée par la Faculté de Droit Canonique

— 12 janvier 2006, présent aux vœux du Nouvel An du Maire de Paris, M. Bertrand Delanoë

— 27-29 janvier 2006, série de conférences et de prédications à Brest, Quimper, Châteaulin et Morlaix pour les célébrations de la semaine de prière pour l'unité des Chrétiens dans le diocèse catholique de Quimper



— du 13 au 24 février 2006, participation, en tant que délégué du Patriarcat Œcuménique, à la 9<sup>e</sup> assemblée générale du Conseil Œcuménique des Eglises à Porto Alegre (Brésil)

— 9 mai 2006, en Sorbonne, conférence sur «La notion de résistance religieuse en URSS»

— 13 mai 2006, à l'Institut Saint-Serge, communication sur «La catéchèse orthodoxe sur Noël» au colloque catéchétique organisé par l'association Catéchèse orthodoxe

— 19 mai 2006, à l'Institut Catholique de Paris, participation à la table ronde sur le thème «Où va l'œcuménisme?» organisée par l'Institut supérieur d'études œcuméniques

— 26 mai 2006, conférence sur «Saint Alexis d'Ugine» au monastère Notre-Dame-de-toute-Protection à Bussy-en-Othe lors du pèlerinage diocésain

— 16-21 juin 2006, accompagne un groupe d'étudiants de l'Institut Saint-Serge au Patriarcat œcuménique à Istanbul

— 22-23 juin 2006, à Amiens, communications sur «La figure du Précurseur dans la liturgie de l'Eglise orthodoxe»

— 26-29 juin 2006, participation à la 53<sup>e</sup> semaine d'études liturgiques de l'Institut Saint-Serge, et communication sur «Le statut des livres liturgiques dans l'Eglise orthodoxe»

— 6-8 juillet 2006, à l'université de Graz (Autriche), participation à la 2<sup>e</sup> consultation des facultés de théologie en Europe

- Le 18 juillet 2006, conférence sur « La transfiguration du monde », lors de la 31<sup>e</sup> rencontre interconfessionnelle de religieux et religieuses à Neuendettelsau (Allemagne)
- Du 23 au 28 juillet 2006, à Eichstaett (Allemagne), participation au premier congrès de la Société de liturgie orientale et conférence sur « Le Psautier de Cyprien » un témoin de l'évolution liturgique en Russie
- Le 23 août 2006, présentation de l'Eglise orthodoxe pour la session « Jeunes chrétiens ensemble » à Nîmes
- Le 13 septembre 2006, participation à l'atelier culturel « Dialogue des peuples et des cultures » organisé par le Ministère français des Affaires étrangères
- Les 14-16 septembre 2006, participation au *Colloque spirituel œcuménique* au monastère de Bose (Italie) et communication sur « Nicolas Cabasilas et son œuvre » un laïc écrivant pour des laïcs
- Le 25 septembre 2006, conférence sur « La transfiguration du monde » une réponse chrétienne à la sécularisation aux *Lectures de la Dormition* à Kiev (Ukraine)
- Le 10 octobre 2006, communication sur « Nicolas Cabasilas et son œuvre » à la Conférence théologique de l'université Saint-Tikhon à Moscou (Russie)
- Le 28 octobre 2006, à l'Institut catholique de Paris, communication sur « La place de la liturgie dans la formation théologique orthodoxe » au *Colloque des 50 ans de l'Institut supérieur de liturgie*
- Le 3 novembre 2006, à l'université de Vienne, conférence sur « La confession et la direction spirituelle dans l'Eglise orthodoxe »
- Les 9-10 novembre 2006, à Bratislava (Slovaquie), participation au 10<sup>e</sup> dialogue de l'Eglise orthodoxe avec le Parti Populaire Européen (Chrétiens démocrates)
- Le 23 novembre 2006, à Londres, conférence sur « Le monachisme orthodoxe en France » pour les *Amis du Mont-Athos*
- Le 25 novembre 2006, à l'Institut Saint-Serge, communication sur « Les pères Cyprien Kern et Georges Florovsky » dans le cadre du colloque « Les intellectuels russes de l'émigration et le renouveau patristique au 20<sup>e</sup> siècle »
- Du 28 novembre au 1<sup>er</sup> décembre 2006, à Rome, à la demande du patriarche œcuménique, commentaires pour Radio-Vatican de la visite du pape Benoît XVI au patriarcat œcuménique (Istanbul)

— 14 décembre 2006, conférence sur « Le mouvement œcuménique et l'intérêt de l'Église orthodoxe pour la question de la spiritualité œcuménique » à l'Institut œcuménique de Bossey (Suisse).

#### *Publications*

— La fréquence de la célébration et de la communion eucharistique dans la tradition byzantine, *La Maison-Dieu* 242 (2005), pp. 79-82.

— La pratique du jeûne pendant la quarantaine pascale d'après le Triode byzantin, *Θυσία αινέσεως. Mélanges liturgiques offerts à la mémoire de l'archevêque Georges (Wagner)*. (AS 2). Paris, 2005, pp. 95-112.

— Φῶς ἰλαρόν. Doxologie vespérale de la sainte Trinité, *Le Feu sur la terre. Mélanges offerts au Père Boris Bobrinskoy pour son 80e anniversaire*. (AS 3). Paris, 2005, pp. 93-99.

— La dédicace des églises dans le rite byzantin, *Les enjeux spirituels et théologiques de l'espace liturgique. Conférences Saint-Serge. 51e Semaine d'Études Liturgiques*. Rome, 2005, pp. 75-91.

— Forte participation orthodoxe à la neuvième assemblée. Réflexions d'un orthodoxe sur Porto Alegre, *Unité des Chrétiens* 142 (2006), p. 5-16.

— Du dialogue de charité au dialogue en vérité (Interview du père Hervé Legrand et du père Job Getcha), *Croire aujourd'hui* 213 (2006), p. 7-19.

— La théologie liturgique du mouvement hésychaste » (en russe), *Khristianskaia mysl'* 3 (2006), p. 8-27.

— La proclamation de l'évangile dans la liturgie orthodoxe, (en russe), C. Sigov (Ed.), *L'homme. L'histoire. La nouvelle* (en russe), Kiev, 2006, p. 65-172.

— Migration and National Diaspora — the Temporary Aspect of the Ecclesiastical Diaspora, in N. Milliou-E. Dekleri (Ed.), *International Political Conference — «Nation, religions — Orthodoxy and the new European Reality» (Athens, April 17-19, 2005). Reports*. Athènes, 2006, p. 28-132.

— L'Église locale — une problématique œcuménique, *Istina* 51 (2006), p. 2-63.

#### **Archiprêtre Nicolas Ozoline**

— Le vendredi 16 septembre 2005, « L'Hospitalité d'Abraham comme icône festive de la Trinité », *Atti de XIII Convegno ecumenico*, Bose, 2005.

—Le samedi 29 octobre 2005, intervention à la «V<sup>e</sup> section de l'École Pratique des Hautes Études», lors des cérémonies commémoratives en l'honneur d'André Grabar, Gabriel Millet et Jean Lassus.

—Le vendredi 11 novembre 2005, «L'aménagement et la symbolique de l'espace liturgique dans la tradition orthodoxe». Exposé dans le cadre des célébrations du 60<sup>e</sup> anniversaire de la Cathédrale Russe Orthodoxe Saint-Job de Bruxelles.

—Le vendredi 18 novembre 2005, «L'herméneutique de Genèse XVIII dans l'art» à la 2<sup>e</sup> Conférence Internationale de l'Institut d'Iconologie Orthodoxe de Saint-Petersbourg sur *La Trinité de Roubliov à la lumière de l'indescriptibilité divine*.

—Le jeudi 26 janvier 2006, «L'Hospitalité d'Abraham ou Trinité Vétérotestamentaire», Conférence Théologique Annuelle à l'Université Saint-Tikhon, Moscou.

—Le jeudi 25 mai 2006, «Le sacrement du repentir – trois symptômes d'une crise profonde». Conférence lors de l'Assemblée Diocésaine Annuelle du Clergé, 2006.

—Le mercredi 7 juin 2006, «La descriptible indescriptibilité». Conférence à la Faculté de Théologie Orthodoxe de Cluj-Napoca, Roumanie.

—Le jeudi 8 juin 2006, allocution lors de la remise du diplôme de docteur *honoris causa* à l'Académie des Beaux-Arts de Cluj-Napoca, Roumanie.

—Le vendredi 22 septembre 2006, «Que reste-t-il des 'témoignages patristiques en faveur de l'iconoclasme' du brigandage de 754?» à la 3<sup>e</sup> Conférence Internationale de l'Institut d'Iconologie Orthodoxe de Saint-Petersbourg sur *L'iconoclasme hier et aujourd'hui*.

—Le mardi 14 novembre 2006, «Trinité ou Pentecôte». Conférence à l'Institut de Philosophie de l'Université de Kiev.

—Le mercredi 15 novembre 2006, «Le renouveau contemporain de l'iconographie orthodoxe». Conférence au monastère Saint-Jonas de Kiev.

—Le jeudi 16 novembre 2006, «Christologie et iconologie orthodoxes». Conférence à l'Académie Théologique de Kiev.

—Le mercredi 6 décembre 2006, «Tradition et Créativité». Conférence inaugurale des *Journées d'Art et de Chant Byzantins de Cluj*, Roumanie.

—Le vendredi 8 décembre 2006, «L'icône et l'art contemporain». Conférence à l'Académie des Beaux-Arts de Cluj-Napoca, Roumanie.

### **Archimandrite Grigorios (Papathomas)**

- Doyen du Séminaire de théologie orthodoxe Saint-Platon à Tallinn.
- Professeur régulier de la chaire de théologie orthodoxe à la Faculté de théologie d'État de l'université de Tartu en Estonie pour l'année académique 2006-2007.
- Professeur visiteur à l'Institut de Théologie de l'Église Évangélique Luthérienne d'Estonie à Tallinn durant le 2e semestre de l'année académique 2005-06.
- Professeur invité de l'Institut de Théologie Saint-Jean-Damascène à l'université de Balamand.
- Enseignement du « Droit Canon de l'Église orthodoxe » à la Faculté de droit de Sceaux de l'Université Paris XI dans le cadre du programme interuniversitaire européen de formation doctorale en droit canonique Socrates-Gratianus pour l'année universitaire 2006-2007.
- Professeur invité au Centre Saint-Jean-le-Théologien à Bruxelles.
- Aumônier au camp d'été de l'Église autonome d'Estonie Saint-André (Marathon, Grèce), accompagnant un groupe d'étudiants estoniens (août 2006).
- Du 9 au 12 janvier 2006 au Monastère de Valamo (Finlande) dans le cadre des *Journées de Dacie* organisées par l'Ordre des Prêcheurs, Province de France-Vicariat de Dacie, deux conférences sur « La notion de juridiction patriarcale à partir de l'exemple estonien » et « Les trois ecclésiologies confessionnalistes et l'ecclésiologie de l'Église ».
- Le 12 mars 2006 à Tartu (Estonie), conférences sur « L'Éucharistie et la diaconie » et « Diaspora, l'idéologie des porcs-épics » à la réunion annuelle de la jeunesse du diocèse de Tartu.
- Le 23 mars 2006, à Chalon-sur-Saône, conférence sur les « Fondements bibliques (vétéro-néo-testamentaires) de l'Église ».
- Le 28 mars 2006 à Paris, conférence sur « L'Évangélisme en/et Europe » un point de vue orthodoxe.
- Du 30 mars au 1<sup>er</sup> avril 2006, au Vatican, participation à un colloque sur le « Processus de Bologne » et communication sur « L'héritage culturel et les valeurs académiques de l'Université Européenne ».
- Du 1<sup>er</sup> au 3 avril 2006, à Stockholm, communication sur « L'enseignement de la langue et de la civilisation helléniques en Scandinavie et aux Pays Baltes » dans le cadre d'un colloque éducatif organisé par le Bureau d'Éducation hellénique de Scandinavie et des Pays Baltes.

— Les 25-26 avril 2006, à Pootsi-Kõpu/Pärnu (Estonie), conférence sur « La Liturgie pontificale et sa réception par la peuple » dans le cadre des *Journées du Clergé de l'Église autonome orthodoxe d'Estonie*.

— Le 27 mai 2006, à l'université de Macédoine à Thessalonique, cours-conférence sur « L'Ecclésiologie de la 'diaspora' ».

— Le 14 juin 2006, à Tallinn (Estonie), communication sur « La notion du Tribunal ecclésial au sein de l'Église » lors de l'assemblée cléricolaïque de l'Église autonome orthodoxe d'Estonie.

— Du 14 au 18 juin 2006, à Joensuu (Finlande), participation au 7<sup>e</sup> congrès international des facultés orthodoxes de théologie.



— Du 6 au 9 juillet 2006, à Graz (Autriche), communication intitulée « Développer un *network* des facultés de théologie en Europe » lors de la 2<sup>e</sup> consultation des facultés de théologie européennes.

— Du 25 au 27 août 2006, à Höör (Suède), communication intitulée « De l'altérité et de la communion ecclésiales conciliaires à [deux divergences symétriques] l'Église nationale et l'absorption ecclésiale (le cas de l'absorption ecclésiale aux Pays Baltes, en Estonie et en Lettonie, au nom de l'uniformité de l'Église nationale) » lors du 4<sup>e</sup> colloque international sur la notion d'Églises nationales.

— Le 30 septembre 2006, à Tallinn (Estonie), communication sur « L'antinomie ontologique des chrétiens à l'époque post-moderne » lors de la semaine de réflexion publique.

— Les 13-14 octobre 2006 à Paris, communication sur « L'administration des Cultes dans les Pays de l'Union européenne » lors d'un colloque de la Faculté de droit de l'université de Paris Sud XI.

— Le 18 novembre 2006 à Gand (Belgique), conférence sur « La non-présence des Églises dans l'espace public. Les causes et le débat », lors de l'assemblée générale de la Commission Nationale Catholique pour l'Œcuménisme.

— Du 29 novembre au 3 décembre 2006 au monastère de Chevetogne (Belgique), communication sur « La question de la Primauté dans l'Église » lors de la 3<sup>e</sup> réunion du groupe de dialogue théologique catholique-orthodoxe Saint-Irénée.



### Publications

- La réception nomocanonique du monachisme (2<sup>e</sup>-7<sup>e</sup> siècles). (Comment le monachisme fut confirmé par les canons de l'Église et les lois de l'Empire romain). Préface de J. Gaudemet. Thessalonique-Katéryni, 2004 (coll. Bibliothèque nomocanonique, n° 14).
- Essais d'économie canonique. Esquisse d'introduction à la théologie canonique. Cours polycopié de la FTC de l'Institut Saint-Serge. Paris, 2005.
- État, Église orthodoxe et religions en Grèce (en grec), Thessalonique-Katéryni, 2004 (coll. Bibliothèque nomocanonique, n° 16).
- Questions ecclésiologico-canoniques. Essais d'économie canonique (en grec), Thessalonique-Katéryni, 2006 (coll. Bibliothèque nomocanonique, n° 19).
- La protection du patrimoine culturel au sein de la Tradition canonique de l'Église (1<sup>er</sup>-9<sup>e</sup> siècles), in B. BASDEVANT-GAUDEMET, M. CORNU, J. FROMAGEAU, *Le Patrimoine culturel religieux. Enjeux juridiques et pratiques culturelles*, Paris, 2006, (coll. Droit du Patrimoine culturel et naturel), p. 95-233.
- Traditions écrite et non-écrite (Questions de foi la Révélation), in *Réforme* 3158 (2006), p. 1.
- Démocratie et ecclésialité, in *Omagiu Profesorului Nicolae V. Dura la 60 de ani*, Constanta, 2006, p. 275-1277.
- Solidarité et justice aux Pays Baltes (en estonien), in *Usk ja Elu* 1 (2006), p. 43-57.
- The Presence of Theology in Europe: An European Plan for the Future, in *Orthodoxy and the World Today (Sixth Congress of the Higher Orthodox Schools of Theology, Sofia, 5-10 October 2004. Proceedings)*, Sofia, 2006, p. 28-266.
- Au temps de la post-ecclésialité. La naissance de la modernité post-ecclésiologique de l'Église une aux nombreuses Églises, de la dispersion de l'Église à l'anéantissement du Corps du Christ, in *Kanon* 19 (2005), p. 3-21 in *Istina* 51 (2006), p. 64-84 in G. PAPATHOMAS, *Questions ecclésiologico-canoniques. Essais d'économie canonique* (en grec), Thessalonique-Katéryni, 2006, p. 45-173.
- Nostalgie eschatologique (en russe et estonien), in *Metropoolia* 30 (2006), p. 10-11.

### M. Michel STAVROU

- 09 janvier 2005 □ conférence à Troyes à l'invitation de la Fraternité œcuménique de l'Aube □ « L'état du dialogue entre les Eglises catholique et orthodoxe aujourd'hui ».
- 04 janvier 2005 □ conférence à deux voix avec le P. Hervé Legrand à l'Institut Catholique de Paris, sur □ « Les enjeux de l'uniatisme ».
- 06 janvier 2005 □ conférence sur « L'Eglise orthodoxe. Histoire et spiritualité » à la paroisse Notre-Dame de la Salette (Paris XV<sup>e</sup>).
- 09 janvier 2005 □ Réunion du Comité Français d'Etudes Byzantines à Paris.
- 02 février 2005 □ Conférence donnée à l'Institut Supérieur d'Etudes Œcuméniques à Paris, lors d'un colloque de mariologie, sur le thème □ « La tradition liturgique présente-t-elle une fonction régulatrice et inspirante en mariologie ».
- 02 février 2005 □ conférence pour les étudiants de la FTC sur « L'Esprit Saint dans l'Évangile de Jean ».
- 03 février 2005 □ conférence lors de la séance solennelle de l'Institut Saint-Serge □ « L'Esprit Saint procède du Père par le Fils. L'actualité de la pneumatologie de Nicéphore Blemmydès (13<sup>e</sup> siècle) ».
- 07 février-4 mars 2005 □ session de 25 heures d'ecclésiologie aux étudiants de maîtrise de la Faculté de théologie orthodoxe de l'Université d'Alba Iulia (Roumanie).
- 01 avril 2005 □ présentation avec le P. Hervé Legrand de l'ouvrage du Comité mixte de dialogue catholique-orthodoxe en France □ *Les enjeux de l'Uniatisme, dans le sillage de Balamand* (Paris, éd. du Cerf, 2004), à la Faculté de théologie de l'Université catholique de Lyon.
- 06 avril 2005 □ présentation conjointe avec le P. Hyacinthe Destivelle du document d'accord de Balamand 1993, à l'Institut Supérieur d'Etudes Œcuméniques.
- 00 mai 2005 □ réunion du Comité mixte de dialogue catholique-orthodoxe en France à la Métropole grecque de Paris.
- 08-29 mai 2005 □ conférence à Raismes dans le cadre d'un congrès de l'ACER □ « Un témoignage unifié entre chrétiens est-il aujourd'hui possible, souhaitable, légitime ».
- 00 mai et 6 juin 2005 □ 4 heures de cours de missiologie orthodoxe à l'Institut de Sciences et Théologie des Religions (ISTR) à Paris.
- 02-25 juin 2005 □ participation à Luxembourg à un colloque théologique œcuménique de la Fondation *Pro Oriente* sur le thème « Le mystère

de Dieu, créateur et Père. Conférence donnée sur le thème «Le mystère de Dieu le Père chez saint Athanase d'Alexandrie».

— 28-31 octobre 2005 participation au 12<sup>e</sup> Congrès orthodoxe d'Europe occidentale à Blankenberge (Belgique). Conférence sur «Quels défis pour l'Eglise à l'aube du 3<sup>e</sup> millénaire».

— 3 janvier 2006 communication au Centre Sèvres (Paris) sur «L'Orthodoxie en Grèce et en Orient (Syrie, Liban, Palestine, Géorgie)».

— 7 janvier 2006 communication donnée à l'Institut Saint-Serge dans le cadre d'un échange avec la Faculté Protestante de Paris «Cosmologie chrétienne et paradigmes scientifiques».

— 1<sup>er</sup> février 2006 lors du colloque annuel de l'ISEO sur «Lire la Bible aujourd'hui. Quels enjeux pour les Eglises», conférence sur «Ecriture et Tradition dans une perspective orthodoxe».

— 3 février 2006 conférence avec le P. Job Getcha et le P. Razvan Ionescu au Centre Sèvres (Paris) sur «L'Orthodoxie au 20<sup>e</sup> siècle».

— 7 février 2006 réunion du Comité mixte de dialogue catholique-orthodoxe en France à la métropole grecque de Paris.

— 8 mai 2006 cours de 6 h. à l'ISEO sur l'histoire et le problème ecclésiologique de l'uniatisme.

— 7 mai 2006 à l'occasion du 150<sup>e</sup> anniversaire de l'Œuvre d'Orient, conférence à l'Institut catholique de Paris sur «Les travaux du comité mixte catholique-orthodoxe en France sur l'uniatisme».

— 20 mai 2006 Assemblée générale de l'assoc. des Amis des Sources Chrétiennes (Lyon).

— 23 mai 2006 réunion du Comité mixte de dialogue catholique-orthodoxe en France à Paris.

— 1 et 18 juin 2006 4 heures de cours de missiologie orthodoxe à l'Institut de Sciences et Théologie des Religions (ISTR) à Paris.

— 24 juin 2006 deux conférences à Amiens dans le cadre d'un colloque pour le jubilé «Jean Baptiste 1206-2006» 1. «Présence et vénération de la relique du chef du Baptiste en Orient», 2. «Le sens du culte des reliques dans la tradition orthodoxe».

— 28 juin 2006 conférence dans le cadre de la 53<sup>e</sup> semaine d'études liturgiques à l'Institut Saint-Serge «Innovation liturgique et progrès doctrinal chez saint Basile».

— 1-26 août 2006 participation au 21<sup>e</sup> Congrès international d'Etudes byzantines à Londres. Conférence sur «Le théologien Nicéphore

Blemmydès (1197-1272), figure de contradiction entre Orthodoxes et Latins.

— 18 octobre 2006 Conseil d'Administration de l'Association des Amis des Sources Chrétiennes (Lyon).

#### Publications

— L'Esprit Saint procède du Père par le Fils. L'actualité de la pneumatologie de Nicéphore Blemmydès (13<sup>e</sup> siècle), *Freiburger für Philosophie und Theologie*, 52, 2005, p. 115-144.

— La place de l'Esprit Saint dans l'ecclésiologie de Jean Zizioulas, in *Der Heilige Geist im Leben der Kirche* [ouvrage coll. dir. Y. de Andia - P. Hofrichter], Vienne, 2005, p. 353-372.

— Faire de la création la maison de Dieu, *Bulletin de l'Institut de Liaison et d'Etude des industries de Consommation*, 358, nov.-déc. 2004, repris dans *SOP*, 299 (juin 2005).

— L'envoi de l'Esprit Saint dans l'Evangile de Jean, in *Le Feu sur la terre. Mélanges offerts au Père Boris Bobrinskoy pour son 80<sup>e</sup> anniversaire* [éd. J. Getcha et M. Stavrou], Paris, 2005, p. 21-32.

— La tradition liturgique byzantine présente-t-elle une fonction régulatrice et inspirante en mariologie, *Istina*, 3<sup>e</sup> trim. 2005, p. 273-280.

— Quels défis pour l'Eglise à l'aube du 3<sup>e</sup> millénaire, *Contacts*, 213, janvier-mars 2006, p. 38-79.

— L'abandon par Rome du concept de Patriarcat d'Occident augure-t-il un meilleur exercice de la primauté universelle, *Istina*, 51, 1<sup>er</sup> trim. 2006, p. 19-23.

— Le Trisagion, in *Cahier Unité chrétienne pour la Semaine de prière 2007*, Lyon, 2006.

#### M. Joost VAN ROSSUM

— 7 mars 2005, conférence à Clermont sur *Le grand schisme et l'Orient chrétien à l'époque médiévale*, dans le cadre d'un congrès organisé par l'Institut de Formation pour l'Etude et l'Enseignement des Religions sur le thème «Mouvements chrétiens et chrétienté».

— 7 juin 2005, conférence à la 52<sup>e</sup> Semaine d'études liturgiques (Saint-Serge) sur *L'espace liturgique comme source de la théologie chez le Pseudo-Denys*.

— 1 septembre 2005, conférence à Kiev sur *Palamisme et sophiologie*, dans le cadre d'un congrès, organisé par la Société philosophico-

religieuse de Kiev, sur le thème «Réflexion théologique et philosophique sur la tradition hésychaste».

— 10 octobre 2005, conférence à l'Institut Saint-Serge sur *Une 'théologie des faits'. Le Christ dans la pensée théologique du P. Georges Florovsky et du P. Jean Meyendorff*, dans le cadre du colloque «L'Institut Saint-Serge hier et aujourd'hui».

— Année académique 2005-2006, cours «Introduction à l'Orthodoxie» à l'Institut Catholique de Paris (ISEO).

— 5 mai 2006, conférence sur *Qui sommes-nous? Réflexions sur l'anthropologie orthodoxe*, pour la paroisse orthodoxe russe St Nicolas à Nice.

— 8 juin 2006, conférence sur *Dans quel sens peut-on parler de l' 'autorité' de la liturgie?*, au 53<sup>e</sup> Congrès liturgique à l'Institut Saint-Serge.

— 4 septembre 2006, conférence sur *L'homme et l'Eglise dans la pensée théologique du P. Jean Meyendorff*, dans le cadre d'un Congrès de la Société philosophico-religieuse de Kiev sur le thème «L'Orthodoxie et le monde» (ecclésiologie, anthropologie, culture), à Kiev.

— 5 novembre 2006, conférence sur *L'Archevêque Basile Krivochéine et l'étude de saint Syméon le Nouveau Théologien*, dans le cadre d'un colloque «Les intellectuels russes de l'émigration et le renouveau patristique au 20<sup>e</sup> siècle».

#### Publications

— «La 'Théologie des mystères' de Dom Odo Casel et la liturgie de l'Eglise orthodoxe», in *Thusia aineseôs. Mélanges Georges Wagner*. Paris, Presses Saint-Serge 2005, p. 397-410.

— «Quel est le sens orthodoxe de la première intuition 'sophianique'», in *Le Feu sur la terre. Mélanges offerts au Père Boris Bobrinskoy*. Paris, Presses Saint-Serge 2005, p. 155-167.

— «The Notion of Freedom in Khomiakov's Teaching on the Church», *St. Vladimir's Theological Quarterly* 49 (2005) 297-312.

— «Palamizm i Sofiologiia», *Khristianskaia Mysl'* (Kiev 2006), p. 62-66.



## **In memoriam**



**Archiprêtre Nicolas Afanassieff  
(1893-1966)**

Le 4 décembre 2006, jour de la fête de l'Entrée au Temple de la Mère de Dieu selon le calendrier julien, marquait le quarantième anniversaire du décès du père Nicolas Afanassieff, illustre professeur de l'Institut Saint-Serge où il était chargé du cours d'histoire de l'Eglise ancienne et de droit canon depuis les années 1930, et ce jusqu'à sa mort.

Né à Odessa le 4 septembre 1893, il est passé des études de physique et de mathématiques à l'étude de la philosophie et de la théologie. C'est dans l'émigration, lors de ses études de théologie à Belgrade, qu'il rencontra ses futurs collègues de Saint-Serge : le père Serge Boulgakov, le père Basile Zenkovsky et le père Cyprien Kern.

La contribution du père Nicolas Afanassieff au renouveau théologique du 20<sup>e</sup> siècle consiste avant tout à avoir délégalisé l'enseignement du droit canon. Jusqu'à cette époque, le droit canon était présenté sous un angle juridique ne laissant guère de place à la théologie. Il ne concevait, en effet, d'autre pouvoir dans l'Eglise que celui de l'amour.

Ainsi, le mérite du Père Nicolas est d'avoir montré que la notion de droit est étrangère à l'Eglise, et que la tradition canonique de celle-ci en reflète

la doctrine. C'est pourquoi, il ne saurait exister d'écart entre la tradition canonique et la doctrine de l'Eglise. Il s'est beaucoup penché sur la question des charismes dans l'Eglise—celle-ci, en tant que Corps du Christ, est constituée de plusieurs membres, où chacun a sa place et son rôle, son charisme. Toutefois, tous ces charismes doivent s'articuler d'une manière harmonieuse les uns avec les autres. Si le charisme de direction, d'administration et d'enseignement revient aux uns, les autres n'en demeurent pas moins passifs, puisque tout dans l'Eglise doit passer au crible de la réception par le Corps tout entier. Ainsi concevait-il, par exemple, la relation entre le sacerdoce ordonné et le sacerdoce royal de l'ensemble du peuple de Dieu, comme on peut le lire dans sa thèse doctorale soutenue en 1949 et intitulée— «L'Eglise du Saint-Esprit», publiée quelques années après sa mort, en 1972, et qui constitue son œuvre majeure.

La conviction profonde du père Nicolas était que l'Eglise n'est pas une institution, mais une réalité vécue, un événement qui se manifeste à travers la célébration liturgique. Pour lui, l'eucharistie était le lieu où se manifestait l'Eglise, elle était le modèle, le paradigme qui illustre à travers la concélébration de l'évêque, des prêtres, des diacres et du peuple, l'articulation des différents charismes dans l'Eglise. C'est pourquoi l'ecclésiologie eucharistique, développée à la suite de saint Ignace d'Antioche et de saint Cyrille d'Alexandrie, était le thème central de toute son œuvre qui demeure une source d'inspiration pour tous ses continuateurs actuels. On comprend, dès lors, l'importance qu'il accordait à la liturgie et qui fit de lui, dans les années 1950, l'un des fondateurs, avec le père Cyprien Kern, des illustres *Semaines d'études liturgiques de Saint-Serge* qu'il concevait comme un des moyens les plus propices au dialogue œcuménique.

Le père Nicolas Afanassieff fut en effet un des artisans du dialogue œcuménique au 20<sup>e</sup> siècle. Faisant partie des quelques observateurs orthodoxes au concile Vatican II de l'Eglise catholique romaine, il est le seul auteur non-catholique à être cité littéralement par les décrets du concile. Il apparaît dès lors que sa contribution au rapprochement entre les Eglises est considérable et que les heureux développements récents, entourant la visite du pape Benoît XVI au patriarcat œcuménique, en sont, en quelque sorte, les fruits.

*Archimandrite Job (Getcha)*

## Quelques nouvelles de nos anciens étudiants

### Mariages

— Le 12 février 2006, mariage de Célia Ribault-Ménétière et d'Alexandre Lacaille à l'église Saint-Serge.

— Le 9 juillet 2006, mariage d'Alix Despret et d'Alexandre Sadowski à Lausanne.

### Ordinations

— Le 18 septembre 2005, ordination presbytérale du Père Elisée (Germain) par l'Archevêque Gabriel à la cathédrale Saint-Alexandre-Nevisky.

— Le 11 mars 2006, ordination diaconale du Père Roman Michine par l'Archevêque Gabriel à l'église Saint-Serge.

— Le 19 mars 2006, ordination presbytérale du Père Roman Michine par l'Archevêque Gabriel à la cathédrale Saint-Alexandre-Nevisky.

— Le 23 juillet 2006, ordination presbytérale du Père Nectarie (Petre) par le Métropolite Joseph au monastère de Crasna près de Bucarest.

— Le 8 octobre 2006, ordination presbytérale du Père Ambroise (Nicoviotis) par l'Archevêque Gabriel à l'église Saint-Serge.

— Le 22 octobre 2006, ordination presbytérale du Père Nicolas Lossky par l'Archevêque Innocent à l'église Notre-Dame-Joie-des-Affligés (Paris).



### Profession monastique

— Le 14 avril 2006, profession monastique du Père Amboise (Athanasie Nicoviotis) à l'église Saint-Serge.

### Décès

— Le 26 septembre 2005, décès à Paris du protodiacre Milan Darda.

— Le 30 septembre 2006, décès à Paris de l'archiprêtre Jovan Georgievski, à l'âge de 45 ans.